

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES scissagés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

ANNONCES NOUVELLES

Vente à l'Encau!
Tous les soirs à 7 heures, CHEZ

A. B. MACDONALD,
Salle d'Encau, No. 111 rue Rideau, Block Birkett.

Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Montres, Horloges, Coutellerie, Argenteries, Harnais, Meubles de toutes sortes, Poêles à bois et à charbon, Lampes, Cadres, Gravures, etc., etc.

A. B. Macdonald,
Encauteur,
Ottawa, 29 octobre 1886—3m.

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'assez bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la machine dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM
Pointe Gatineau.
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.
C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Moitié Prix!

Moitié Prix!

117 douzaines de Chapeaux en Feutre à 39 cts. chaque.

Se vendent partout à 80 cts.
83 douzaines de Chapeaux en Feutre à 75 cts. chaque.

Se vendent partout à \$1.25.

Quelqu'un se fera faire mal, mais les acheteurs de Chapeaux et d'Articles de Modes pourront avoir de bons bargains au

No. 39 rue Sparks.

STENOGRAPHIE

Les jeunes gens qui aspirent aux emplois publics, attention! Une classe de sténographie en français et en anglais, s'ouvrira le 10 d'octobre prochain. Le prix demandé pour le cours complet, est de \$6 seulement, durant six mois. Pour plus amples informations, s'adresser de suite à M. Joseph L'Etoile, Département de l'Intérieur. Ottawa 28 Sept. 1886—1m

L'EAU Minérale St-LEON
Deviens au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important
Pictou, N.-E., 19 août 1886
F. WYATT FRASER, ECR.,
Agent Général pour l'Eau St-Léon,
Nouvelle-Ecosse.

Cher monsieur,
Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronches; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet. Quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON, j'en fis usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronches.

Avec respect, votre, etc.,
P. L. LEMAISTRE,
Capitaine du vapeur Beaver.

J. B. O. DUNN,
Seul Agent dans Ottawa,
195 et 200 Rue Dalhousie,
24 sept. 1886.

QU'AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

ON DEMANDE un homme capable de se rendre généralement utile. S'adresser à Alex. Dackus, 257 rue Cumberland

ARGENT TROUVE—Il a été trouvé une somme d'argent. Le propriétaire pourra la réclamer en s'adressant à I. B. Taylor, Chambre des Communes, en en spécifiant le montant et payant les frais de cette annonce.

ON DEMANDE une bonne servante générale pour une petite famille, au No. 196 rue Murray.

A VENDRE—A bonnes conditions, une Turbine Leffel, de la force de trois chevaux, en bon état. Peut être vue aux bureaux du "Canada."

MEETING

Notice is hereby given that a general meeting of the subscribers to the capital stock of "The Lake Temiscamingue Colonization Railway Company" will take place on the 29th day of November instant, at the Archbishop's Palace of Ottawa, in the City of Ottawa, at the hour of 8 o'clock p.m., for the purpose of electing five directors.

By order of the Board of Provisional Directors,

LASSALLE GRAVELLE,
Sec.-Treasurer.
Ottawa, 11th Nov. 1886.

Nonvel Etablissement

DE

RELIEUR

TENU PAR

Joseph Masse,

RUE SUSSEX,

(En haut du magasin de A. D. Richar.)

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

JOSEPH MASSE

Ottawa 10 novembre 1886—

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION

DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est :

1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. 474, Rue Sussex.

H. J. FRAWLEY, M. A.

N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :—
Matin : 9.30 à 12.00
Après-midi : 2.30 à 5.30
Soir : 7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886—la.

SOUSSIONS

DES SOUMISSIONS seront reçues par le Bureau de Santé jusqu'à MARDI, le 23e jour de Novembre 1886 à 4 heures p.m. pour l'enlèvement des vidanges de la Cité d'Ottawa, pour un terme de pas moins de trois ans depuis le premier jour de Janvier 1887. Un endroit pour déposer des lits vidanges sera fourni; to. l'ouvrage requis devra être fait et complété entre le premier jour de janvier et le premier jour de mai, de chaque année. Deux bons garants, dont le sceau et la signature seront appliqués aux soumissions, seront requis. Pour détails particuliers s'adresser au Dr Robillard, officier de santé.

W. P. LETT,
Greffier de la Cité

Ottawa, 15 octobre 1886.

Cinquante pour cent de moins

société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 st. ring. Parentés recherchées.

Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.

Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

BUREAU DES ÉCOLES SEPARÉES

Lundi au soir, il y a eu assemblée spéciale du bureau des Ecoles Séparées sous la présidence de M. F. R. E. Campeau. Étaient présents : les commissaires Drapeau, Lynch, Mar, Queen, Smith, Lunny, Larue. Le secrétaire-trésorier et les inspecteurs Dauray et McCan. Après l'adoption des minutes de la dernière séance, le secrétaire-trésorier donne lecture de deux communications, l'une de Delle Ryan et l'autre de M. J. Bélanger, offrant leurs services comme instituteurs pour les écoles.

Le secrétaire donne lecture de son 5ème rapport financier qui démontre que les recettes totales, de puis le 1er janvier 1886 jusqu'au 1er novembre 1886, se sont élevées à \$15,012.73 et les dépenses à \$14,509.61, laissant une balance de \$503.12.

M. Louis Dauray qui a été nommé inspecteur pour la partie française, présente son premier rapport comme inspecteur. Quoique venant d'assumer la charge d'inspecteur des écoles, M. Dauray a fait un rapport très élaboré, il attire spécialement l'attention des commissaires sur le fait que, les classes dirigées par les maîtresses sur la rue Sussex sont dans un état affreux de malpropreté et dangereux pour les enfants, ce qui est dû non pas aux maîtresses qui y font la classe, mais à ceux qui sont spécialement chargés de les faire nettoyer.

M. McCan, inspecteur de la branche anglaise, donne lecture de son rapport, sur tous les enfants qui fréquentent les écoles; il n'y en a pas plus que 50 p. c. qui les fréquentent régulièrement; il fait plusieurs suggestions au bureau pour remédier à cet état de chose.

Le secrétaire donne ensuite lecture du rapport du visiteur Tassé, démontrant qu'en septembre, 2348 enfants ont fait acte de présence aux écoles, en octobre 2238. Pendant ces deux derniers mois 4076 billets ont été vendus.

Ci suit le nombre des enfants qui fréquentent les diverses écoles de la ville:

Ecole des Frères, Notre-Dame.....	424
do do Sainte-Anne.....	215
"High School" des Sœurs.....	91
Ecole des Sœurs Notre-Dame.....	226
do do rue Murray.....	267
do do Saint-Joseph.....	174
Ecole des Sœurs Saint-Joseph.....	96
Ecole des Sœurs Saint-Patrice.....	105
Ecole des Sœurs St-Jean-Baptiste.....	96
Ecole de Mlle Caseau.....	52
Ecole de Mlle Proulx.....	48
Ecole de Mlle Arhambault.....	50
Ecole de Mlle O'Brien.....	51
Ecole de Mlle O'Brien.....	59
Ecole de Mlle Ballantyne.....	35
Ecole de Mlle Mathews.....	83
Ecole de Mlle Fitzpatrick.....	52
Ecole de M. Fitzpatrick.....	35
Ecole de M. McNulty.....	33
Ecole de M. Dagenais.....	49

Total..... 2,238

Le président adresse alors l'assemblée au sujet des rapports des inspecteurs. J'espère, dit-il, que le bureau de direction qui doit nous remplacer bientôt, prendra sérieusement ces rapports en considération et après quelques mots d'éloges aux inspecteurs, M. Smith, secondé par M. Marsan, propose que le Bureau se forme en comité pour prendre en considération la formation de deux comités de différentes nationalités, pour aviser à une meilleure entente dans la gérance des affaires du Bureau.

Après une assez longue discussion, les résolutions suivantes sont adoptées :

1. Il est entendu entre les deux comités que les comités des classes françaises conservent leurs meubles de même pour ceux des classes anglaises.

2. Chaque comité devra payer son inspecteur; le secrétaire-trésorier et l'officier visiteur seront payés aux dépens généraux du Bureau.

3. Les enfants de nationalité française fréquentant les écoles anglaises paieront le prix ordinaire, savoir : 20 cts, et il en sera de même pour les enfants de nationalité anglaise qui fréquenteront les écoles françaises.

4. Le comité de la partie anglaise aura l'école St Patrice et

Cumberland sous son contrôle et celui de la partie française aura sous son contrôle l'école de Mount Sherwood et Primrose. Il est de plus entendu que le comité de la partie anglaise devra payer à celui de la partie française \$120 de loyer pour l'école St Patrice et \$125 pour celle de la rue Cumberland. Le comité de la partie française devra payer \$43 pour l'école de la rue Sherwood comme intérêt sur la dette de \$1,725.

5. Chaque comité aura à payer une partie, proportion gardée, soit pour loyer ou autres dépenses des écoles des Frères de la doctrine chrétienne, sur la rue Sussex, et ces paiements seront basés sur le nombre des enfants de diverses nationalités fréquentant ces écoles.

M. Marsan appuyé par M. Drapeau propose que le trésorier soit autorisé à faire les dépenses nécessaires pour l'impression de 500 cartes d'honneur pour les classes françaises.

M. Marsan demande au Bureau que \$50 soit ajoutée aux appropriations afin de pouvoir procurer quelques pupitres dans certaines classes où le besoin en est urgent—Adopté.

M. Lynch propose l'achat d'un typographe pour l'usage des inspecteurs—Adopté.

Et sur motion de MM. Quinn et Lunny, la séance est ajournée.

DANS LA CAPITALE

Jour d'actions de grâces

Demain étant le jour fixé par la proclamation de Son Excellence le Gouverneur Général comme jour d'actions de grâces sera observé comme fête civique par toute la Puissance. Les bureaux publics, les banques, etc., seront fermés, en un mot, les affaires chômeront.

En conséquence de cette fête, notre journal ne sera pas publié demain.

Cour de Police

17 novembre—Annie Galloway, conduite de désordre, \$20 d'amende ou trois semaines de pension aux frais de Sa Majesté; Alexis Vandette, bruit dans sa maison, acquitté.

An Bazar

L'état des polls au bazar de l'Asile Ste Patrice à 9.30 heures hier soir était le suivant :

Hon. Ed. Blake.....881
Sir John MacDonald.....729

L'élection se tiendra ouverte jusqu'à demain soir.

Bienvenu

Nous apprenons avec plaisir que le Dr J. A. Fissault, chirurgien dentiste, vient pratiquer au milieu de nous. Le Dr est fils de M. H. A. Fissault, employé du département des chemins de fer et canaux. Succès à notre compatriote.

Carnaval

C'est ce soir que le Patinoir à Roulettes sera transformé en un palais de fêtes grâce au grand Carnaval qui y aura lieu. Entr'autres attractions à cet endroit d'amusement il y aura une course de trois milles pour le champion du Canada entre Sid Barnett de Toronto, et W. Atkinson, le champion actuel d'Ottawa.

Le Professeur Williams, de Waretown, N. Y., est arrivé hier soir avec 200 costumes d'une grande richesse pour le Carnaval.

Pour demain (jours d'actions de grâces), un splendide programme a été préparé. On s'attend à ce que le Patinoir à Roulettes sera encombré ce soir.

Nouveau confrère

Nous recevons ce matin le premier numéro du Forest and Farm, journal hebdomadaire publié à Toronto par M. W. Fox, ci-devant du Mail. La nouvelle feuille a huit pages et le travail typographique en est excellent.

La prison plutôt que l'amende

H. B. Cameron, du village de Vernon, a été condamné à \$73 d'amende, pour avoir vendu de la boisson en violation du Scott Act. Il a préféré aller en prison pour trois semaines, mais comme à Vernon, il n'y a pas de constable, il viendra à Ottawa pour s'y livrer à la justice.

Dévoré par les loups

Il y a quelques jours on a trouvé le cadavre d'un homme dont on ignore le nom, presque entièrement dévoré par les loups dans le voisinage de la rivière Petawawa.

Petites notes

—Le carnaval aura lieu ce soir au patinoir à roulettes; il y aura foule car la soirée promet d'être des plus intéressantes. Plusieurs patineurs américains prendront part au concours.

—L'élection des commissaires pour les écoles séparées aura lieu vers la fin de décembre. MM. Drapeau, Smith, Larue Campeau et Geraud sont les messieurs qui devront être remplacés.

—La nouvelle de la dissolution du parlement provincial d'Ontario a causé une assez grande sensation en ville hier.

—Un cheval attelé à une voiture de cocher de place a pris le mors aux dents sur la rue St Patrice, lundi soir; la voiture a été beaucoup endommagée.

—Les résidents de la partie basse de la rue Elgin se plaignent de ce que les poteaux de télégraphe sont une obstruction sur les trottoirs.

—L'honorable M. Thompson, ministre de la Justice, doit visiter Winnipeg ces jours-ci.

ECHOS DE HULL

Voyons

Hier, au moment où le train du chemin de fer Pontiac et Pacifique arrivait de Quio, des hommes lancèrent des pierres dans les vitres et en brisèrent deux. Les passagers heureusement ne furent pas atteints. Le conducteur dit que ce n'est pas la première fois que semblable chose arrive.

Bain et sauvetage

Hier après-midi, des jeunes gens patinaient sur le lac Flora où la glace a déjà trois pouces d'épaisseur, lorsque l'un d'eux, le jeune Ovilé Daoust, âgé de 13 ans, s'aventurant dans un endroit où la glace était plus faible, enfonça dans l'eau jusque sous les bras. Le jeune Louis Beauchamp, le même qui a plongé cet été pour retirer le chaland calé en face de la Pointe à Gatineau, s'est porté au secours du jeune homme et a réussi à le retirer de l'eau. Ce n'est pas le premier sauvetage que M. Beauchamp opère.

Soumissions

Par une annonce publiée dans une autre colonne, on peut voir que le Gouvernement demande des soumissions pour la construction d'une cluse, d'un Barrage et d'autres travaux aux Petits Rapides, sur la Rivière du Lièvre, dans le comté d'Ottawa; ce sera une bonne nouvelle pour les personnes qui sont intéressées dans l'industrie des phosphates. Ces améliorations se faisaient sentir depuis longtemps et nous apprenons que le Département des Travaux Publics les fera pousser sans délai aussitôt que le contrat aura été accordé. Il est assez difficile d'évaluer le coût de travaux de ce genre qui aideront beaucoup au développement des ressources minérales dans cette partie du pays, mais il est plus que probable que ce ne sera que le commencement de vastes travaux qui devront s'opérer plus tard.

Carnet du nouvelliste

—Le "Ivy" est revenu prendre ses quartiers d'hiver dans le port.

—Le "E. B. Eddy" est descendu aujourd'hui pour son dernier voyage à Montréal.

—La différence entre le niveau le plus haut et le plus bas de l'eau cet été a été de 16 pieds 8 pouces.

—Il y aura réunion du conseil de ville, lundi soir, 22 courant.

Que peut faire le vrai mérite?

Les mérites sans précédents du Sirop Almand de Boschee durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite.

Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exempte beaucoup de frais de médecins et préservera d'une longue maladie. Un essai convaincrà de ces faits. Il est vendu par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centimes la grande bouteille.

Ottawa 25 Oct. 1885—1an.

Témoignage d'une grande valeur

St Henri de Mascouche, 13 octobre 1884—Je ne puis m'empêcher de reconnaître que le remède du Dr Sey, dont vous êtes l'agent m'a fait un grand bien. De tous les spécimens que j'ai fait usage pour régulariser l'action des organes digestifs, c'est celui qui m'a donné le plus de satisfaction. Je le recommande à ceux qui souffrent de dyspepsie flatulente, et j'espère que, comme moi, ils verront leur santé s'améliorer notablement.

Veillez croire à la respectueuse estime de votre dévoué serviteur.
J. LAUZON, Ptre, curé.

BULLETIN COMMERCIAL

15 barres de savon pour 25 cents. N. A. Savard.

Huitres, Cidre

50 quarts d'huîtres Malpecques choisies, à vendre chez P. A. Roy, 230 rue Rideau.

P. S.—Aussi cidre de première qualité. P. A. Roy.

Livres de lecture pleins pour le mois

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Matinées des Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Hortologie de la Passion; l'Amor sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Carte

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux jeunes leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

Attention

Le Quinium LaBarraque est un vin qui fortifie les personnes épuisées par la maladie. Il agit merveilleusement sur les estomacs délicats en augmentant l'appétit et facilitant la digestion.

Les derniers poëles améliorés "Bijou de la Couronne" pour passages et salons; grand patron, depuis \$20 à \$25. Autres poëles pris en échange à la maison économique, 353, rue Wellington, C. Lévesque.

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada.

MARCHE D'OTTAWA

16 novembre 1886

FARINES

Farine No 1 par baril.....	\$ 3 50	\$ 2 50
Farine forte de boulangers.....	3 50	3 25
Farine extra.....	4 00	4 00
Farine de sarrazin.....	3 00	3 00
Farine d'avoine.....	3 50	3 00
Farine de blé d'Inde.....	2 25	2 50

GRAINS

Blé, le minot.....	75	75
Avoine.....	29	30
Blé d'Inde.....	0 00	0 00
Pois.....	0 00	0 00
Fèves.....	0 00	0 00
Sarrasin.....	0 00	0 00
Orge.....	0 00	0 00
Seigle.....	0 00	0 00

LEGUMES

Pommes de terre.....	70	75
Navets le sac.....	50	00
Betteraves le sac.....	30	40
Choux, la douzaine.....	0 20	0 25
Pommes, le baril.....	1 75	2 00
Raisins la livre.....	0 7	0 8

VOLAILLES